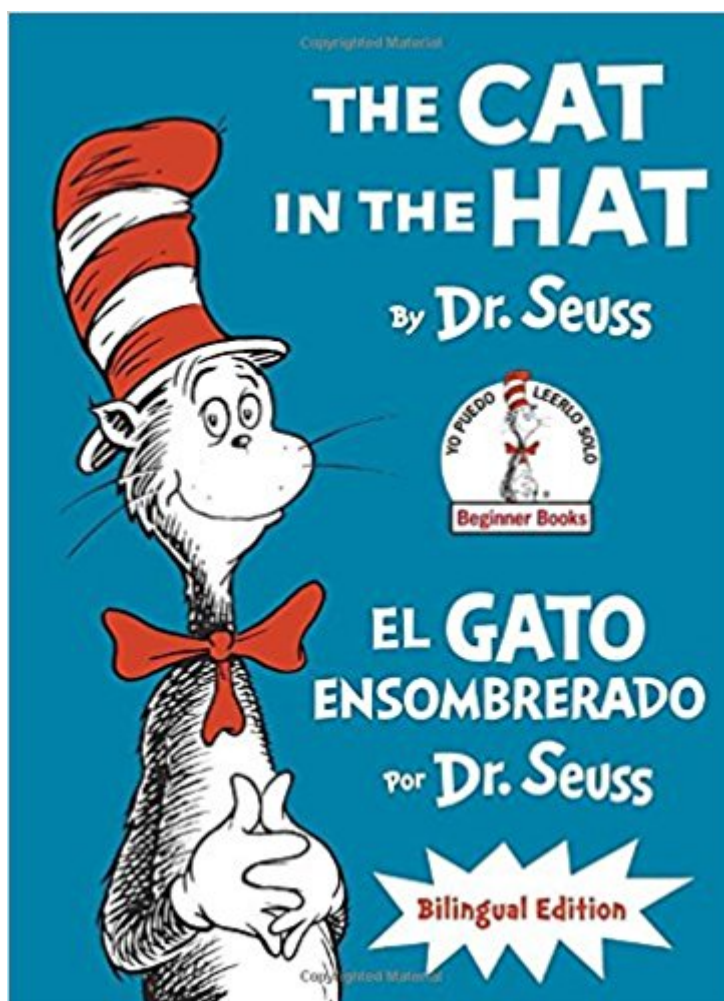


The book was found

# The Cat In The Hat/El Gato Ensombrerado: Bilingual Edition (Classic Seuss) (Spanish Edition)



## Synopsis

This all-new rhymed bilingual edition of *The Cat in the Hat* is the perfect introduction for Spanish-speaking children to the wonderful world of Dr. Seuss. Now in a larger size trim to accommodate the English and the Spanish text, the new translation was written by Puerto Rican poet and children's book author Georgina LÃ¡zaro, and by Teresa Mlawer--one of the most respected figures in Spanish publishing. This new rhymed translation retains the fun of the original text, so that both Spanish-speakers and English-speakers can enjoy reading Dr. Seuss story in two languages. Esta nueva ediciÃ³n bilingÃ¼e y rimada de *The Cat in the Hat*/El Gato Ensombrerado es una excelente introducciÃ³n al maravilloso mundo de Dr. Seuss para los niÃ±os hispanohablantes. En un formato mÃ¡s grande para poder acomodar el texto en inglÃ©s y en espaÃ±ol, esta nueva versiÃ³n ha sido traducida por la autora y poeta puertorriqueÃ±a Georgina LÃ¡zaro y por Teresa Mlawer, una de las figuras mÃ¡s respetadas del mundo editorial hispano. Esta nueva ediciÃ³n Ã³n conserva todo el sabor y toda la diversiÃ³n del texto original, para que los niÃ±os que hablan espaÃ±ol e inglÃ©s puedan disfrutar de su lectura en ambos idiomas.

## Book Information

Series: Classic Seuss

Hardcover: 72 pages

Publisher: Random House Books for Young Readers; Bilingual edition (July 14, 2015)

Language: Spanish

ISBN-10: 0553524437

ISBN-13: 978-0553524437

Product Dimensions: 8.2 x 0.4 x 11.3 inches

Shipping Weight: 13.4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.3 out of 5 stars 8 customer reviews

Best Sellers Rank: #54,474 in Books (See Top 100 in Books) #83 in Books > Children's Books > Literature & Fiction > Poetry > Dr. Seuss #123 in Books > Children's Books > Education & Reference > Foreign Language Learning > Spanish #273 in Books > Children's Books > Animals > Cats

Age Range: 3 - 7 years

Grade Level: Preschool - 2

## Customer Reviews

THEODOR SEUSS GEISEL — aka Dr. Seuss — is one of the most beloved children's book authors of all time. From *The Cat in the Hat* to *Oh, the Places You'll Go!*, his iconic characters, stories, and art style have been a lasting influence on generations of children and adults. The books he wrote and illustrated under the name Dr. Seuss (and others that he wrote but did not illustrate including some under the pseudonyms Theo. LeSieg and Rosetta Stone) have been translated into thirty languages. Hundreds of millions of copies have found their way into homes and hearts around the world. Dr. Seuss's long list of awards includes Caldecott Honors for *McElligot's Pool*, *If I Ran the Zoo*, and *Bartholomew and the Oobleck*, the Pulitzer Prize, and eight honorary doctorates. Works based on his original stories have won three Oscars, three Emmys, three Grammys, and a Peabody.

TERESA MLAWER is a pioneer in Spanish-language publishing in the United States. She has translated over 300 children's books from English to Spanish. Teresa has dedicated her life to the cause of literacy, especially among Hispanic children in the US and Latin America. As a well-known specialist in children's literature, she works with publishers, educators, and librarians to bring the best literature, whether authentic or in translation, to the attention of Hispanic children and young adults.

GEORGINA LÁZARO, a native of Puerto Rico, is the author of many books in Spanish for children. Her books have received numerous awards, including the 2010 Pura Belpré Honor Book for *Federico García Lorca*. The same year, the Association for Library Services to Children, part of the American Library Association, named this book one of the most notable books for children. Georgina has translated many books written in verse from English to Spanish, among them Shel Silverstein's book *Every Thing On It*.

THEODOR SEUSS GEISEL, conocido como Dr. Seuss, es uno de los más queridos autores de literatura infantil de todos los tiempos. Empezando por *The Cat in the Hat* hasta *Oh, The Places You'll Go!*, sus inolvidables personajes, historias y estilo artístico han ejercido una profunda influencia en varias generaciones de niños y adultos. Los libros que escribió e ilustró bajo el nombre de Dr. Seuss (y otros de los que fue autor, pero no ilustrador, utilizando otros seudónimos como Theo, LeSieg and Rosetta Stone) han sido traducidos a más de treinta lenguas. Cientos de millones de ejemplares han llegado a los hogares y corazones de la gente de todo el mundo. La lista de reconocimientos y premios concedidos a Dr. Seuss incluye la Mención de Honor del Caldecott por *McElligot's Pool*, *If I Ran the Zoo* y *Bartholomew and the Oobleck*, el Premio Pulitzer y ocho doctorados honoris causa. Obras basadas en sus historias originales han recibido tres Óscares, tres Emmys, tres Grammys y un Peabody.

TERESA MLAWER es una pionera en el campo de libros en español en Estados Unidos. Ha traducido más de 400 libros infantiles y juveniles del inglés al español. Teresa ha dedicado gran parte de su vida a la causa de

la alfabetización, especialmente con niños hispanoamericanos en Estados Unidos y en Latinoamérica. Como reconocida especialista de literatura infantil y juvenil, colabora con editores, educadores y bibliotecarios para poner en manos de niños y jóvenes hispanos los mejores libros, ya sean escritos en español o traducidos. GEORGINA LÓPEZ-ZARO, nacida en Puerto Rico, es autora de muchos libros para niños, en español. Sus libros han recibido numerosos premios, entre ellos la Mención de Honor de Pura Belpré en el 2010, por su libro Federico García Lorca. Ese mismo año, la Asociación de Bibliotecarios que proveen servicios a los niños, parte de la Asociación de Bibliotecarios Norteamericanos, seleccionó este libro como uno de los libros más importantes para niños. Georgina ha traducido muchos libros, escritos en verso, del inglés al español, entre ellos el libro de Shel Silverstein, Every Thing On It.

Clearly written in both languages, which helps my English Learners. All of my students love The Cat in the Hat, so this bilingual version is a great way to be sure all of my students can appreciate the fun, crazy world of Dr. Seuss.

A beautiful book for kids. My son loves it.

So great for my bilingual second graders!

Great for my grandson in dual immersion.

Excellent book!!!

It is a great book

Perfect condition! So excited to give this to my brother. :)

Missing pages

[Download to continue reading...](#)

The Cat in the Hat/El Gato Ensombreado: Bilingual Edition (Classic Seuss) (Spanish Edition) El Gato Ensombreado (The Cat in the Hat Spanish Edition) (Beginner Books(R)) Oh, the Places on Earth! A Cat in the Hat's Learning Library Collection (Cat in the Hat Knows a Lot About That!: Cat in

the Hat's Learning Library) The Seuss, the Whole Seuss and Nothing But the Seuss: A Visual Biography of Theodor Seuss Geisel Cats: Cat Breeding for beginners - Cat Breeding 101 - Cat Breeds and Types, Cat Breeding, Training, Whelping (Cat people Books - Cat Breeds - Cat Lovers Books) CAT CARE: BEGINNERS GUIDE TO KITTEN CARE AND TRAINING TIPS (Cat care, cat care books, cat care manual, cat care products, cat care kit, cat care supplies) A Hatful of Seuss: Five Favorite Dr. Seuss Stories: Horton Hears A Who! / If I Ran the Zoo / Sneetches / Dr. Seuss's Sleep Book / Bartholomew and the Oobleck Very Cutest Cat Cutest Kittens Cats Photobook for Kids Cat Memes Baby Kittens Cats Photobook, Cat Sebastian, Cat bybee, Cat) Vol.2 (Photo book) Very Cutest Cat Cutest Kittens Cats Photobook for Kids Cat Memes Baby Kittens Cats Photobook, Cat Sebastian, Cat bybee, Cat) Vol.3 (Photo book 1) Pete the Cat Audio CD Pack : Includes 3 Audio CDs : Pete the Cat and His Four Groovy Buttons CD / Pete the Cat: I Love My White Shoes CD / Pete the Cat: Rocking in My School Shoes CD (Pete the Cat Audio CDs) The Complete Cat Care Guide For the New Cat Owner: Basic Details On Caring for Cats And Kittens Including Information On Cat Breeds, Cat Diet, Cat ... Possible Care and Keep Him Happy And Healthy The Cat in the Hat and Other Dr. Seuss Favorites Have No Fear! Halloween is Here! (Dr. Seuss/The Cat in the Hat Knows a Lot About (Step into Reading) Show me the Honey (Dr. Seuss/Cat in the Hat) (Step into Reading) Dr. Seuss's Beginner Book Collection (Cat in the Hat, One Fish Two Fish, Green Eggs and Ham, Hop on Pop, Fox in Socks) Planet Name Game (Dr. Seuss/Cat in the Hat) (Step into Reading) The Tree Doctor (Dr. Seuss/Cat in the Hat) (Step into Reading) Chasing Rainbows (Dr. Seuss/Cat in the Hat) (Pictureback(R)) Your Favorite Seuss (Classic Seuss) Easy Spanish Cookbook: Authentic Spanish Recipes from Cuba, Puerto Rico, Peru, and Colombia (Spanish Cookbook, Spanish Recipes, Spanish Food, Spanish Cuisine, Spanish Cooking Book 1)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)